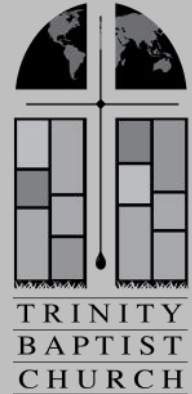


# WELCOME



## TRINITY BAPTIST CHURCH – SEPTEMBER 12, 2021

### Knowing God, Touching Lives

“...declared with power to be the Son of God, by his resurrection from the dead: Jesus Christ our Lord.”

“...因從死裏復活、以大能顯明是 神的兒子。”

[ Romans 羅馬書 1:4 ]

#### CONTACT US 聯繫我們

Pastors 牧師:

Senior Pastor: Callum Jones  
callumjones@tbcvancouver.ca

Associate Pastor: Lee Boehm  
leeboehm@tbcvancouver.ca

Associate Pastor: Doris Kung  
doriskung@tbcvancouver.ca

Pastor of Children & Families: Alvin Jordan  
alvinjordan@tbcvancouver.ca

Church Office 教會辦公室:

Email: office@tbcvancouver.ca

Phone: 604.266.6238

Www.tbcvancouver.ca

1460 West 49th Ave, Vancouver,  
BC, V6M 2R5



#### Fellowship and Tea Time after today's Service

崇拜後茶點團契時間

Please stay and enjoy fellowship and tea time after the service outside Trinity House. Everyone is welcome.

崇拜後請留步享用茶點和團契時間。在辦公室外草坪。歡迎大家參加。

#### ESL Fall 2021 Term-Online Only

秋季線上英語課程

Beginner to Advanced. To register please see the link below. 共四班，見下面網路連結線上報名  
<https://www.bruce.lam.com/es1/contact-onlinereg.html#onlinereg>

現場報名: 9月11日, 10-12點, 教會英文班辦公室

We acknowledge that the land on which we gather is the unceded territory of the Coast Salish Peoples, including the territories of the Musqueam, Squamish, and Tsleil-Waututh Nations.

“...for there is no authority except that which God has established.”  
“...凡掌權的都是 神所命的。”

[ Romans 羅馬書 13:1 ]

Call to Worship 宣召

Songs of Worship 詩歌敬拜

“All Hail The Power Of Jesus' Name” 頌讚耶穌聖名

“He's Got The Whole In His Hands” 主握着這地球在祂手

“Whom Shall I Fear” 何須憂驚

Offering Prayer 奉獻禱告 (offering will be received in the offering plates in the narthex at the end of the service)  
(聚會結束後在前廊備有奉獻盤)

Offering Prayer 奉獻詩歌 “This Is My Father's World” 這是天父世界

Children's Moment 兒童時間 (Sunday school for Grades K-7 begins, 主日學:幼稚園-七年級)

Church Family Matters 家事分享

Pastoral Prayer 禱告

Scripture Reading Romans 羅馬書 13:1-10

Sermon 證道 “Living for Jesus in a Political World” – Pastor Callum

Song of Response 回應詩歌 “Crown Him With Many Crowns” 擁戴我主為王

Closing Prayer 結束禱告

### **Baptism and Membership Classes 受洗和會員班**

At Thanksgiving, October 10, we will hold a baptism service. If you are a follower of Jesus and hear God's call to be baptized, we invite you to three baptism and membership classes. The first class is today immediately following our morning services in Trinity House. Classes continue on September 19 & 26.

If you have already been baptized as a believer and are interested in church membership, we invite you to join these classes. Please contact a Pastor for more information.

10月10日感恩節，將舉行浸禮。如果你已決志並想受洗，我們邀請你參加9月12、19、26共三次的受洗和會員班課程。今天會後進行第一堂，地點在教會辦公室。如果你已受洗，有興趣成為會員，也歡迎參加。詳情請聯繫牧師。

### **Memory Verse**

**【Philippians 腓立比書 3:20】**

“But our citizenship is in heaven. And we eagerly await a Saviour from there, the Lord Jesus Christ”

“我們卻是天上的國民，並且等候救主，就是主耶穌基督，從天上降臨。”

## TBC LIFE

### SUNDAY

- New Life Fellowship (online) 9am  
新生命團契(線上), 請聯繫松嵩或Lia
- Kids' Sunday School, 10:30am  
兒童主日學
- Young Adults (YA) 6pm  
年輕人小組

### MONDAY

Monday Night Sports Fellowship  
6pm~8pm 週一晚運動之夜

### WEDNESDAY

Online Midweek Devotion  
週三線上靈修

### THURSDAY (Meet next Sept. 23 )

Seniors - Maple Grove Park, 2:30pm  
週四長輩公園團契(下次聚會9/23)

### FRIDAY

TBC Youth, 6pm~8pm  
青年小組週五晚活動

### SATURDAY

Online Prayer Meeting, 10am  
英語及國語線上禱告會

**For detailed information, please visit our website or contact the church office.**  
詳情請見教會網站或聯絡教會辦公室。

### Monday Night Sports Fellowship 週一晚運動團契

Come, join us for badminton, ping pong, pickle ball, and a brief devotional! Attendance limited to 30 people. Please contact James Smith at [himynamesjj@hotmail.com](mailto:himynamesjj@hotmail.com)  
週一晚運動團契, 羽球, 桌球和匹克球

### Midweek Devotion 週三線上靈修

Each Wednesday, a pastor posts a brief devotion and prayer on the website. Click on the News tab at the top of the page. 歡迎參加每週三牧師的線上靈修和問候, 請到教會網頁擊點News觀看

### TBC Youth 青年小組週五晚活動

Trinity Baptist Church offers an exciting program that is open to youth aged 12.5 to 18. Join us as we explore Scripture, play games, enjoy food and fellowship every Friday night! 歡迎12.5-18歲青年一起來參加週五晚活動

### ONE GREAT HOUR OF PRAYER 週六禱告會

Please join our English or Mandarin online prayer meeting Saturdays at 10am. For details, please contact Pastor Lee. 歡迎參加週六10點線上國語或英語禱告會, 詳情請聯繫Doris牧師

### DISCIPLESHIP PROGRAMS 門徒訓練課程

Come, join us as we discover Jesus, and your life will be transformed! Please contact Pastor Doris for details. 來一起認識耶穌, 並生命得改變! 詳情請聯繫Doris牧師

### SMALL GROUPS 小組

You are invited to join a weekly small group to encourage one another with fellowship, Bible Study, and prayer. Please contact Pastor Lee for details. 邀請你參加小組, 詳情請聯繫Lee牧師

### Phillips Mission Group Phillips 姊妹小組

Please join us for the Phillips Mission Group Zoom meeting on Sept. 20, 2021 at 11:00AM.

Purpose: for conversation, Scripture reading, a devotional, mission updates, and some prayer time.

**All Trinity women and their friends are welcome.**

For further information please contact Pauline Morris or Alison Fraser.

歡迎所有姊妹參加 Phillips 姊妹小組線上聚會。

時間: 9月20日早上10點

目的: 交談, 讀經, 靈修, 事工分享和禱告

### Pastor Doris' Ordination Service

#### Doris 牧師按牧禮

Come, celebrate the ordination of Pastor Doris on Sunday, October 17, at 4:00 pm. This is a great moment in Trinity's life. Look forward to seeing you there.

邀請你10月17日晚上4點一起來參加和慶祝Doris牧師的按牧禮。

### Prayer 代禱

If you have a prayer request, please let us know at [prayer@tbcvancouver.ca](mailto:prayer@tbcvancouver.ca). We promise to treat all prayer requests with discretion and in confidence according to your wishes.

如有代禱需求, 請寄到上面電郵地址, 所有代禱事項必定保密。

### Mandarin Sunday School starts on September 12

#### 國語主日學課程9/12開始

1. Alpha-for seekers 啟發課程- 適合慕道友
  2. New Life & New Living-for new believers  
新生命、新生活 - 適合初信基督徒
  3. Experiencing God (for developing an intimate relationship with God)  
不再一樣- 適合渴望認識神旨意的基督徒
- Please contact Pastor Doris for details.  
詳情請聯繫 Doris 牧師

## Welcome Back to the Sanctuary – In-Person and Live-Stream Service

### 歡迎回到大堂崇拜—面對面，同步直播

Welcome to worship in our sanctuary. Today's service is bilingual (English / Mandarin) and live-streamed. Currently, we have one service each Sunday, beginning at 10:30. The pastors and board constantly review this with the hope that we can return to two services as soon as possible. We appreciate your patience.

Provincial guidelines require us to inform everyone that those with underlying medical conditions or compromised immune systems should remain at home.

Latest provincial guidelines state that proof of vaccination is NOT required for Sunday worship services. However, from September 13 all other indoor volunteer activities on church premises, with the exception of K-12 sports and K-12 programs, will require proof of vaccination for everyone 12 years and older, including Sunday after-service refreshments indoors. Only 19+ are required to show government-issued I.D.

We will create a secure list of those with vaccination who come regularly into church buildings. Today and next Sunday, after the service, we invite you to show your proof of vaccination and government-issued ID at our Welcome Centre. If you do not wish to be on this list, you are welcome to show your proof of vaccination and ID each time you enter the building. We greatly appreciate your patience as we navigate the Provincial regulations.

We request that masks continue to be worn indoors out of respect for one another.

歡迎一起來敬拜主!今天的崇拜是雙語的。目前我們只有一堂10:30的敬拜，牧師和執事持續評估秋季兩堂聚會的可能性，謝謝您的耐心。根據省政府規定，我們要通知大家，有潛在醫療條件或免疫系統受損的人應該留在家裡。尊重他人。

依政府規定，主日崇拜不須戴口罩，但自9月13日開始，除主日崇拜以外所有在教會進行的室內活動包括主日之後茶點時間，12歲以上或帶領活動的成人皆須提供接種疫苗證明。19歲以上且須核對證件。今天和下個星期日崇拜之後我們邀請你到歡迎中心帶著你的證件，來登記你的疫苗接種證明室內。若你不想登記，只想每次參加活動再出示證明也可以。尊重他人，參加崇拜請戴口罩。

## GIVING 捐款和十一奉獻



Mail or deliver a cheque to the church office (no cash).

郵寄到教會(請勿寄現金)



Auto-deposit e-Transfer at [give@tbcvancouver.ca](mailto:give@tbcvancouver.ca)

電子匯款自動轉帳，請用以上電郵



CanadaHelps Go to [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org) 網上奉獻—請點擊上面網站連結

## SERMON NOTES 證道大綱

September 12, 2021  
"Living for Jesus in a Political World"  
Romans 13:1-10

What is politics?  
Why should politics matter to Christians?  
How should we live for Jesus in political world?

Romans 13 is important

- Romans 1:1-4 gives us our priorities – all politics must submit to Jesus
- Romans 13 – the question of taxes
  - ◇ "taxes and revenues" (Romans 13:7)
  - ◇ Let the church be known for what we are for, not just for what she is against
  - ◇ Be respectful
- Romans 13 and the mission of God
  - ◇ Romans 15:23-24
  - ◇ How will my vote advance the Gospel in Canada and overseas

Billy Graham running for President

September 12, 2021  
"在政治化的世界中為耶穌而活" – 羅馬書13:1-10

甚麼是政治?  
政治對基督徒有何重要性?  
我們如何在政治化的世界中為耶穌而活?

羅馬書13章很重要

- 羅馬書1:1-4告訴我們優先順序—所有政治都降伏於耶穌
- 羅馬書13—稅的問題
  - ◇ 稅收和收入(羅馬書13:7)
  - ◇ 讓教會因我們的身分而聞名，不是因它所反對的東西聞名
  - ◇ 要尊重
- 羅馬書13和神的使命
  - ◇ 羅馬書15:23-24
  - ◇ 我的投票將如何推動加拿大和海外的福音事工

葛理翰競選總統

**\*\*Please visit our website for more information and photos. 更多消息和活動照片請見教會網站\*\***